

VERTICAL VACUUM CLEANER

Model:
V-Go Max
HSVC-MB22.2BL



- Vertical vacuum cleaner
 - Power: 300 W
 - Suction power: 90 W

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Vacuum cleaner**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Certificate of warranty**
- ➔ **Declaration of conformity**

3. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand.

The hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Children should not play with the appliance.

The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

The appliance must only be supplied at safety with extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

If the batteries are damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or qualified persons in order to avoid a hazard

The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

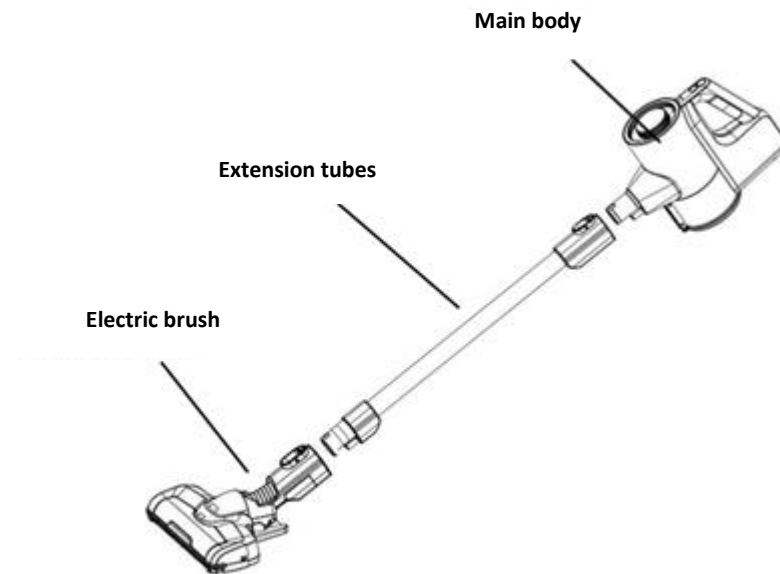
Please keep the vacuum cleaner in a laid down position when storing.

The vacuum cleaner can't stand by itself, please put it to the base stand after use.
When you pause using the vacuum cleaner, please put it to the base stand or leave it in laid down position.
Before charging, read the instructions.
For indoor use only, do not expose to rain.

WARNING: Explosive gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging.

Disconnect the supply before making or breaking the connections to the battery.
Beware of the risk of being caught in hair and loose clothing.
The charger must not be used if the enclosure is damaged because this will cause hazard of electric shock.
Damaged batteries must be replaced with new batteries of the same type provided by the manufacturer.
The battery charger is designed for charging the rechargeable battery provided by the manufacturer.
Do not use any other charger to recharge the battery provided by manufacturer and do not try recharge other types of battery with this charger.
Also do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.
Before charging, check whether the voltage specified on the marking label corresponds to the mains voltage.
During charging, the appliance must be placed in a well-ventilated area.
Keep the charger from all sources of heat.
Do not insert any item through the ventilation slots on the charger.
Do not expose the charger to rain, snow or any other environment of high humidity.
Do not immerse the appliance in water.
When separating the charger from the socket, pull the body of the plug rather than the supply cord; this will avoid hazard.
Do not continue to use the appliance in such and similar cases: drop, impact by a heavy object, other means of damage, etc. If it occurs, get the charger repaired by our service agent.
Do not disassemble the battery charger by yourself to avoid fire hazard or electric shock.
Please remove the plug from the socket before cleaning or maintaining the charger.

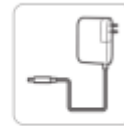
4. PRODUCT DESCRIPTION



Crevice nozzle



2-in-1 brush



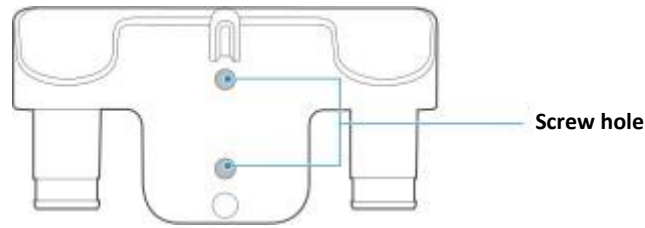
Power adaptor

To clean higher spots, the accessory can be connected with the extension pipe.

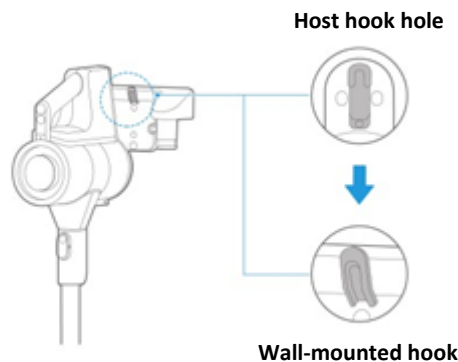
5. OPERATION

Installation and use of wall mount

1. Place the wall mount horizontally on the wall and fix it with two screws. After cleaning the brush, reinstall it in the reversed order as above.

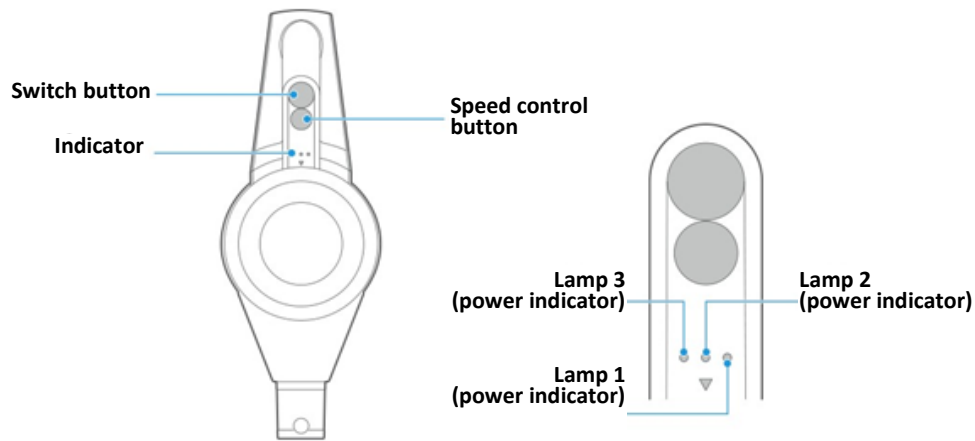


2. Keep the cleaner in the power-off state and align the hook hole on the main body (back) to the hook of the wall mount. After cleaning the brush, reinstall it in the reversed order as above.



Functional operation

1. Press the "Start Button" to start cleaning.
2. Press the "Start Button" again to stop cleaning.
3. The flashing of indicator 1, 2 and 3 at the same time indicates a warning requiring the service from professionals.
4. The default mode after starting the cleaner is at Mid-level. Press the "Speed Regulation Button" to change to the High-level. Press the button to change to the Low-level. The speed is regulated in the order of Mid-level, High-level and Low-level in a circle.
5. Power indication during charging: indicator 1 blinks for low power, and the charging shall be continued. The indicator 1 to indicator 3 are on at the same time for full power, which will be off after the cleaner has been fully charged for a while.
6. Power indicator during operation (discharging): Indicator 1 to indicator 3 are on at the same time for sufficient power, and the cleaner could be used. Indicator 1 blinks for low power and the cleaner shall be charged timely.

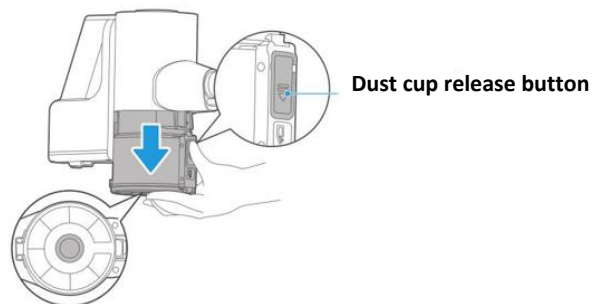


6. CLEANING AND MAINTANANCE

Disassembly, installation, and cleaning of dust cup

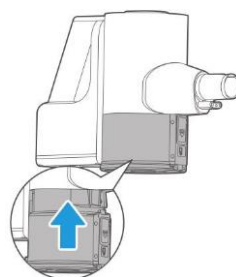
Disassembly of dust cup

Place the cleaner in the way shown in the picture with the hand grabbing the bottom of the dust cup. Press the dust cup release button and pull down the dust cup to remove it.



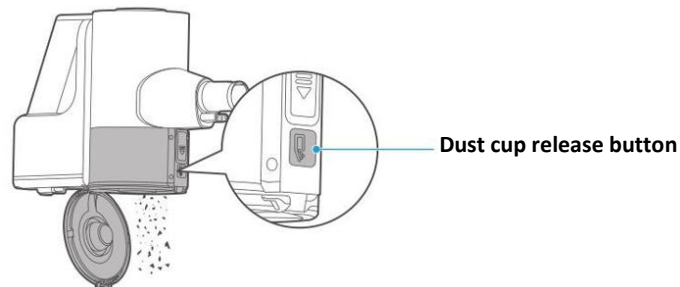
Installation of dust cup

Push the dust cup upward into with the suction port facing outward, until a click could be heard.



Cleaning of dust cup

Press the button and the bottom lid of the dust cup will open automatically, enabling one-touch dust to empty.

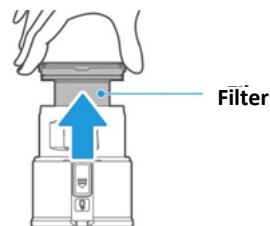


Disassembly and cleaning of filter components

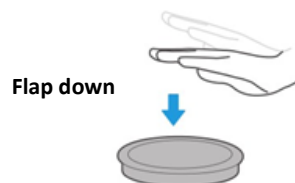
Ensure that the components are installed in place, otherwise product failure may be caused.

Do not let water get into the electrical components of the vacuum cleaner, otherwise product failure may be caused.

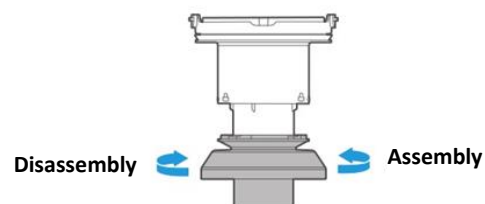
1. Gently remove the filter components from the dust cup assembly by holding the tendon positions on both sides with hands.



2. Remove the filter sponge and pat it; (filter sponge must not be tapped in reverse) (filter sponge must not be tapped in reverse)



3. Remove the cyclone by rotating it as shown in the picture and clean it Clean (filter sponge must not be tapped in reverse)



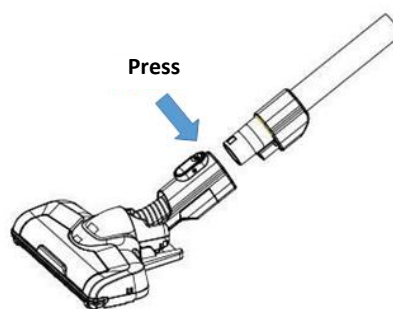
Disassembly and cleaning of electric brush

To ensure the normal operation of the electric brush, please clean it timely in case the rolling brush and wheels are tangled or dirty.

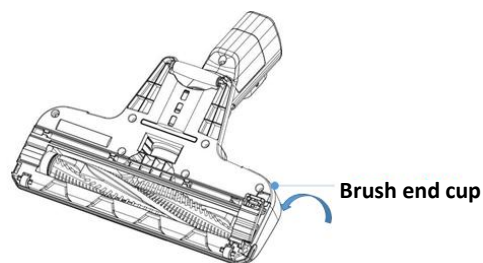
When disassembling it for maintenance, please be sure to stop the operation of the electric brush.

Water is not recommended for cleansing the electric brush. The hairs winding on it could be removed with scissors or a knife. The dust on the rolling brush could be removed with a hairbrush.

1. Press the button to remove the electric brush:



2. Rotate the brush end cap upward and remove it, then remove the brush and clean it. After cleaning the brush, reinstall it in the reversed order as above. After cleaning the brush, reinstall it in the reversed order as above.



7. TROUBLESHOOTING

In case of any abnormal conditions when using this product, please read the following table first.

| Abnormal condition | Possible cause | Action |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Three indicators blink | Floor brush or mite brush is entangled. Ambient temperature is too high or too low | Clean the floor by brushing or mite brush. Use the cleaner in a proper environment |
| Electric brush does not work | Any large garbage (e.g., packing film) is rolled into the cleaner. The brush is tangled by hair | Remove the hair on the brush. Remove the garbage |
| Operation duration shortened | Aged battery The ambience temperature is too high or too low. The battery is not fully charged | Contact the store or post-sales service to purchase a new battery. Use the cleaner in a proper environment. Charge the cleaner |
| Suction power weakened | Too much dust in dust cup Filtering sponge is blocked. Brush or accessory suction port is blocked. Not fully dried after washing with water | Remove the garbage timely. Clean the filtering sponge. Remove the blocking things! Put the components in a cool place for drying after washing them with water |
| The cleaner could not be charged | Ambient temperature is too low or too high during charging | Put the cleaner in a proper place for charging at appropriate temperature |
| Battery liquid leakage | The battery is not used for a long time | Change the battery |

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

| | |
|---------------|------------------|
| Voltage | 220-240V~50/60Hz |
| Power | 300W |
| Suction power | 90W |
| Noise level | 82 dB |

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

ASPIRATOR VERTICAL

Model:
V-Go Max
HSVC-MB22.2BL



- Aspirator vertical
 - Putere: 300 W
- Putere de aspirare: 90 W

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Aspirator**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**
- ➔ **Declarație de conformitate**

3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

GENERALITĂȚI

Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.

Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.

Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

Aparatul trebuie utilizat numai cu sursa de alimentare furnizată împreună cu acesta.

Aparatul trebuie să fie alimentat numai de la o sursă de alimentare cu o tensiune de siguranță foarte joasă, conform marcajului de pe aparat.

Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care acumulatorul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.

Scoateți ștecărul din priză înainte de efectuarea operațiilor de curățare sau întreținere a aparatului.

Vă rugăm să depozitați aspiratorul în poziție verticală.

Aspiratorul nu stă singur în poziție verticală. Vă rugăm să îl puneți în suport după utilizare.

Atunci când întrerupeți utilizarea aspiratorului, puneți-l în suport sau lăsați-l în poziție orizontală.

Înainte de încărcare, citiți instrucțiunile.

A se utiliza numai în interiorul încăperilor. A nu se expune la intemperii.

AVERTISMENT: Gaze explozive. Evitați formarea de flăcări și scântei. Asigurați o aerisire corespunzătoare în timpul încărcării.

Deconectați sursa de alimentare înainte de a conecta sau deconecta contactele acumulatorului.

Atenție! Părul și hainele largi pot fi prinse de aparat.

Pentru evitarea pericolului de electrocutare, nu utilizați încărcătorul în cazul în care carcasa acestuia prezintă deteriorări.

Acumulatorii deteriorați trebuie înlocuiți cu acumulatori noi, de același tip, furnizați de către producător.

Încărcătorul este conceput pentru încărcarea acumulatorului reîncărcabil furnizat de către producător.

Nu utilizați un alt încărcător pentru a reîncărca bateria furnizată de producător și nu încercați să reîncărcați alte tipuri de acumulatori cu acest încărcător.

De asemenea, nu încercați să încărcați cu acest încărcător acumulatori nereîncărcabili.

Înainte de încărcare, asigurați-vă că tensiunea specificată pe eticheta cu date tehnice corespunde cu tensiunea de alimentare disponibilă în locul de utilizare.

În timpul încărcării, aparatul trebuie să fie amplasat într-o zonă bine aerisită.

Feriți încărcătorul de sursele de căldură.

Nu introduceți obiecte în fantele de ventilație ale încărcătorului.

Nu expuneți încărcătorul la ploaie, zăpadă sau alte medii cu umiditate ridicată.

Nu introduceți aparatul în apă.

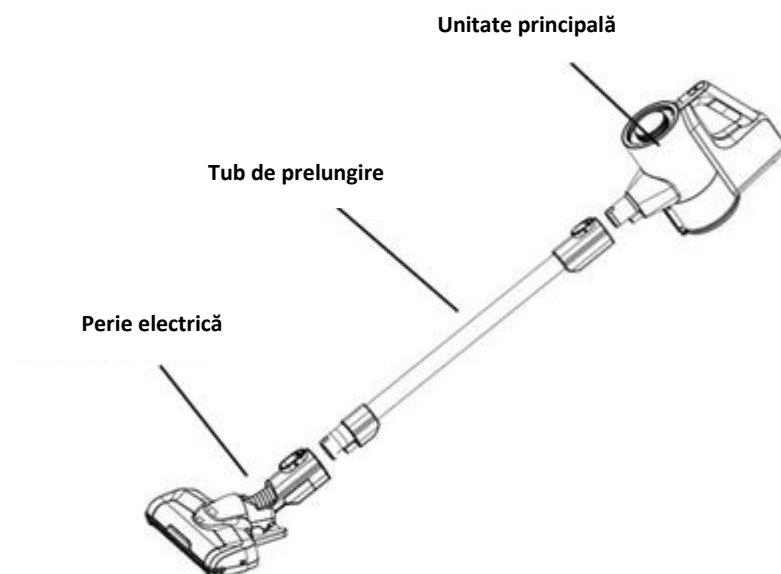
Pentru evitarea pericolelor, atunci când scoateți încărcătorul din priză, trageți de corpul încărcătorului, nu de cablul de alimentare.

Nu continuați să utilizați aparatul în caz de: cădere, lovire cu un obiect greu, deteriorări similare. Într-un astfel de caz, apălați la reparatorul nostru autorizat.

Pentru evitarea pericolului de incendiu sau electrocutare, nu dezamblați încărcătorul.

Vă rugăm să scoateți încărcătorul din priză înainte de efectuarea operațiilor de curățare sau întreținere.

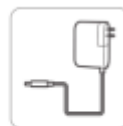
4. DESCRIEREA PRODUSULUI



Duză pentru spații
înguste



Perie 2 în 1



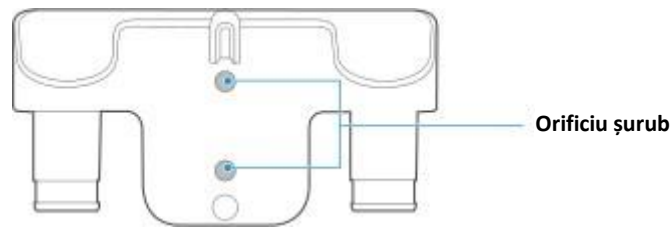
Adaptor de
alimentare

Pentru a curăța în locurile mai înalte, accesoriul poate fi conectat cu ajutorul tubului de prelungire.

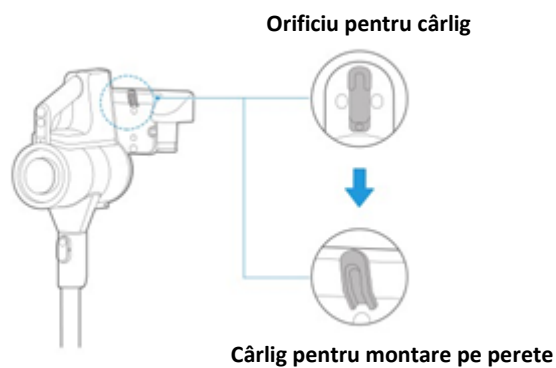
5. MOD DE UTILIZARE

Instalarea și utilizarea suportului de perete

1. Așezați suportul de perete orizontal pe perete și fixați-l cu două șuruburi. După curățarea periei, montați-o la loc, urmând în ordine inversă pașii necesari demontării acesteia.

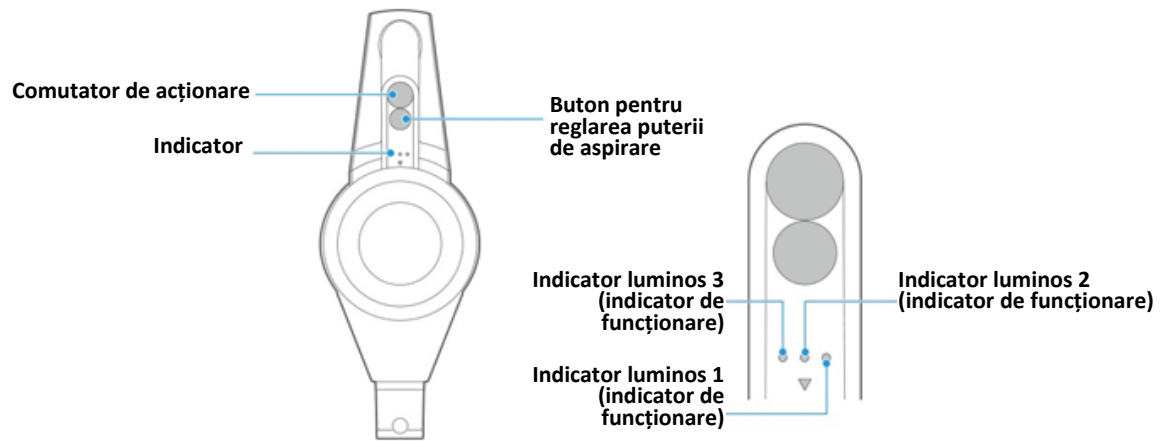


2. Cu aspiratorul oprit, aliniați orificiul pentru cârlig de pe corpul principal (spate) cu cârligul suportului de perete. După curățarea periei, montați-o la loc, urmând în ordine inversă pașii necesari demontării acesteia.



Funcționarea aparatului

1. Apăsați pe butonul „Start” pentru a începe utilizarea.
2. Apăsați din nou pe „Start” pentru a întrerupe utilizarea.
3. Aprinderea intermitentă a indicatoarelor 1, 2 și 3 în același timp indică o problemă care necesită intervenția unor persoane calificate.
4. Modul implicit de funcționare după pornirea aspiratorului este la putere medie. Apăsați „Butonul de reglare a vitezei” pentru a comuta la modul de funcționare la putere ridicată. Apăsați pe buton pentru a comuta la modul de funcționare la putere scăzută. Nivelurile de putere pot fi reglate în ordinea putere medie, putere ridicată, putere scăzută.
5. Aprinderea indicatoarelor în timpul încărcării: indicatorul 1 clipește dacă nivelul de energie din acumulator este scăzut, iar încărcarea trebuie continuată. Indicatoarele de la 1 la 3 sunt aprinse atunci când acumulatorul este încărcat complet și se sting după un anumit timp.
6. Aprinderea indicatoarelor în timpul funcționării (descărcarea): Indicatoarele de la 1 la 3 sunt aprinse atunci când acumulatorul este încărcat suficient și aspiratorul poate fi utilizat. Indicatorul 1 clipește dacă nivelul de energie din acumulator este scăzut, iar aspiratorul trebuie încărcat.

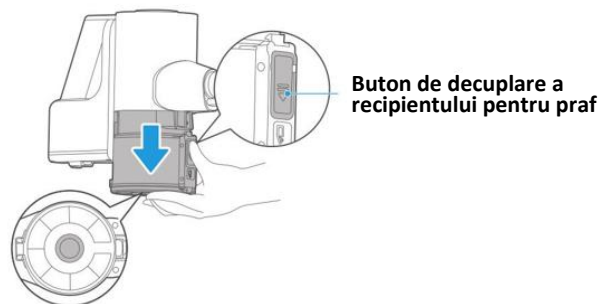


6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Demontarea, montarea și curățarea recipientului pentru praf

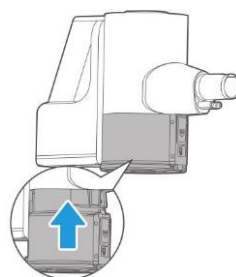
Demontarea recipientului pentru praf

Așezați aspiratorul așa cum este indicat în figură și țineți de partea inferioară a recipientului pentru praf. Apăsați pe butonul de decuplare și trageți în jos recipientul pentru praf.



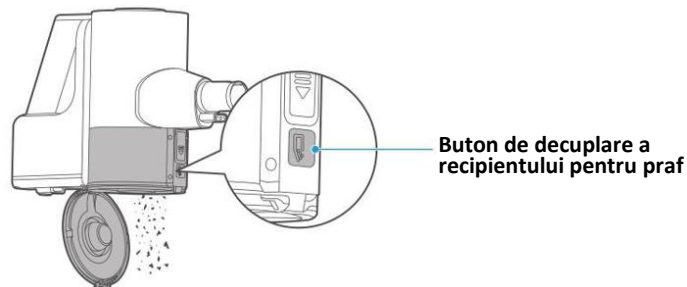
Montarea recipientului pentru praf

Împingeți recipientul pentru praf în sus, cu orificiul de aspirare orientat către exterior, până când auziți un sunet care indică fixarea.



Curățarea recipientului pentru praf

Apăsați pe buton, iar capacul inferior al recipientului pentru praf se va deschide automat în vederea golirii recipientului.

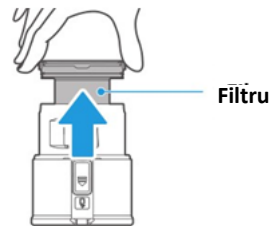


Demontarea și curățarea componentelor filtrului

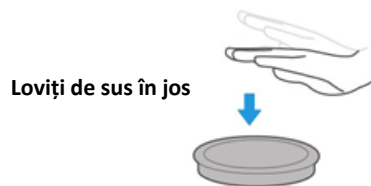
Asigurați-vă că toate componentele sunt montate corespunzător, deoarece, în caz contrar, poate interveni defectarea produsului.

Nu lăsați apa să pătrundă în componentele electrice ale aspiratorului. În caz contrar, poate interveni defectarea produsului.

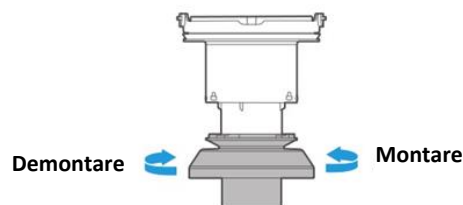
1. Țineți componentele filtrului de ambele părți pentru a le scoate din recipientul pentru praf.



2. Scoateți buretele de filtrare și loviți-l ușor (buretele de filtrare nu trebuie să fie lovit în direcție inversă);



3. Scoateți sistemul ciclonic prin rotirea acestuia așa cum este indicat în imagine și curățați-l (buretele de filtrare nu trebuie să fie lovit în direcție inversă)



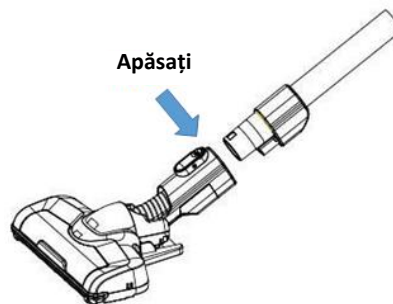
Demontarea și curățarea periei electrice

Pentru a asigura funcționarea normală a periei electrice, atunci când peria rotativă sau roțile se murdăresc, acestea trebuie curățate.

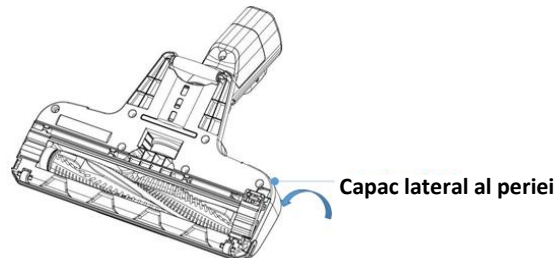
Vă rugăm să întrerupeți funcționarea periei electrice înainte de a demonta componentele acesteia în vederea curățării.

Spălarea cu apă a periei electrice nu este recomandată. Părul încurcat în perie poate fi îndepărtat cu foarfeca sau cu un cuțit. Murdăria de pe peria rotativă poate fi îndepărtată cu ajutorul unei perii de curățare.

1. Apăsați pe buton pentru a detașa peria electrică:



2. Rotiți în sus capacul lateral al periei pentru a-l deschide, apoi scoateți peria în vederea curățării. După curățarea periei, montați-o la loc, urmând în ordine inversă pașii necesari demontării acesteia. După curățarea periei, montați-o la loc, urmând în ordine inversă pașii necesari demontării acesteia.



7. REMEDIEREA PROBLEMELOR

În cazul apariției oricărei probleme în timpul utilizării produsului, consultați mai întâi tabelul de mai jos.

| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Se aprind intermitent trei indicatoare luminoase | Este păr încurcat în peria pentru podele sau în peria pentru îndepărtarea acarienilor Temperatura mediului ambiant este prea ridicată sau prea scăzută | Este necesară curățarea periei pentru podele sau a periei pentru îndepărtarea acarienilor Vă rugăm să utilizați aspiratorul într-un mediu corespunzător |
| Peria electrică nu funcționează | Au fost prinse bucăți mari de reziduuri (folii de ambalaj) Este păr încurcat în perie | Îndepărtați părul de pe perie Îndepărtați reziduurile |
| Durata de funcționare scade | Acumulatorul este uzat Temperatura mediului ambiant este prea ridicată sau prea scăzută Acumulatorul nu este încărcat complet | Contactați magazinul sau departamentul post-vânzare în vederea achiziționării unui acumulator nou Vă rugăm să utilizați aspiratorul într-un mediu corespunzător Vă rugăm să încărcați acumulatorul |
| Puterea de aspirare este diminuată | Este prea mult praf în recipientul pentru praf Buretele filtrant este înfundat. Orificiul de aspirare al periei sau al accesoriilor este blocat. Aparatul nu este complet uscat după ce a fost spălat cu apă | Îndepărtați reziduurile la timp Curățați buretele filtrant Îndepărtați materialele care provoacă blocajul Lăsați componentele să se usuce într-un loc răcoros după spălarea cu apă |
| Încărcarea nu este corespunzătoare | În timpul procesului de încărcare, temperatura mediului ambiant este prea ridicată sau prea scăzută | Încărcați aspiratorul într-un mediu ambiant cu o temperatură corespunzătoare |
| Scurgeri din acumulator | Acumulatorul a rămas neutilizat pentru o perioadă îndelungată | Înlocuiți acumulatorul |

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații:
Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

| | |
|------------------------|------------------|
| Tensiune de alimentare | 220-240V~50/60Hz |
| Putere | 300W |
| Putere de aspirare | 90W |
| Nivel de zgomot | 82 dB |

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: <https://www.heinner.ro>

Obțineți informații privind reparațiile: <https://www.heinner.ro>



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!

**Eliminarea deșeurilor în mod responsabil față de mediu**

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Va rugăm să respectați reglementările locale, prin predarea echipamentelor electrice nefuncționale unui centru de colectare a echipamentelor electrice uzate.



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

FÜGGŐLEGES PORSZÍVÓ

Modell:
V-Go Max
HSVC-MB22.2BL



- Független porszívó
- Teljesítmény: 300 W
- Szívó teljesítmény: 90 W

HEINNER

1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából.

A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ **Porszívó**
- ➔ **Használati kézikönyv**
- ➔ **Jótállási bizonylat**
- ➔ **Megfelelőségi nyilatkozat**

3. A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

ÁLTALÁNOSÁGOK

A veszélyek elkerülése érdekében, ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, a szervizközpontnak vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és szellemileg fogyatékos- sérült vagy tapasztalattal nem rendelkező emberek csak akkor használhatják, ha az értük felelős személy felügyeli őket, illetve előzetesen megértette velük a készülék biztonságos használatát.

A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek felnőttek felügyeletének hiányában nem végezhetik.

A gyermekeknek tilos játszani a készülékkel.

A készülék csak a vele együtt szolgáltatott tápforrással használható.

A készüléket a készüléket lévő jelzésnek megfelelő, nagyon alacsony biztonsági feszültségű áramellátást kell biztosítani.

A veszélyek elkerülése érdekében, a sérült akkumulátort a gyártóval, ennek hivatalos márkaszervizével vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.

A készülék tisztítási vagy karbantartási munkálatainak elvégzése előtt húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóból.

Kérjük, hogy tárolja függőleges helyzetben a porszívót.

A porszívó nem áll magától függőlegesen. Kérjük, hogy használat után helyezze a tartóba.

A porszívót használaton kívül helyezze a tartóba vagy hagyja vízszintes pozícióba.

Töltés előtt olvassa el az útmutatót.

A termék csak beltéren használható. Ne tegye ki az időjárási körülményeknek.

FIGYELMEZTETÉS: Robbanékony gázok. Kerülje a láng és szikra keletkezését. A töltési idő alatt biztosítsa a megfelelő szellőztetést.

Az akkumulátor csatlakoztatását vagy lecsatolását megelőzően csatlakoztassa le a töltőt a tápforrásról.

Figyelem! A haját és a hosszú ruhákat becsípheti a készülék.

Az áramütés veszély elkerülése érdekében ne használja a töltőt, ha a burkolata megsérült.

A meghibásodott akkumulátorokat cserélje ki a gyártó által szolgáltatott azonos típusú új akkumulátorokkal.

A töltőt a gyártó által szolgáltatott tölthető akkumulátor töltésére tervezték.

Ne használjon más töltőt a gyártó által szolgáltatott elemek feltöltésére, és ne próbáljon más típusú akkumulátort feltölteni ezzel a töltővel.

Továbbá, ne próbáljon nem tölthető akkumulátorokat feltölteni ezzel a töltővel.

Töltés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán megjelölt feszültség megegyezik a használati helyszín tápfeszültségével.

A töltés ideje alatt a készüléket helyezze jól szellőzött helyre.

Óvja a töltőt a hőforrásoktól.

Ne helyezzen tárgyakat a töltő szellőző nyílásaiba.

Ne tegye ki a töltőt esőnek, hónak vagy egyéb magas páratartalmú környezetnek.

Ne helyezze vízbe a készüléket.

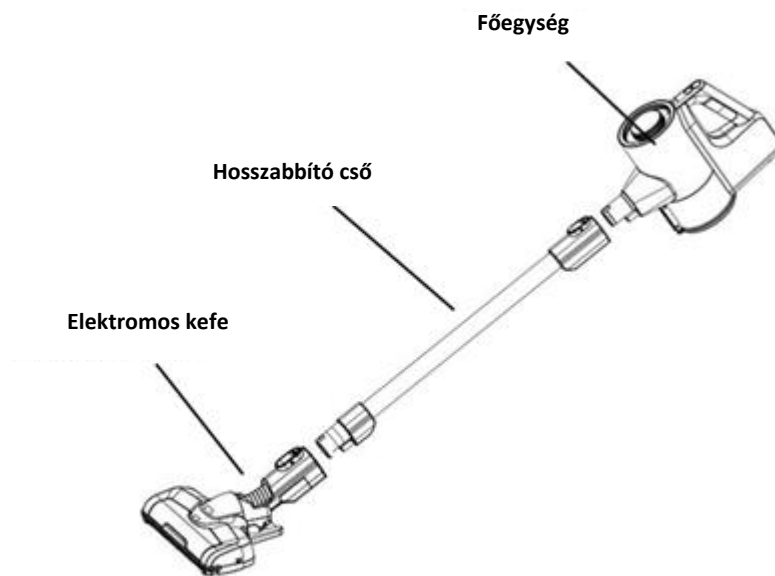
A veszélyek elkerülése érdekében, a töltőt a testétől fogva, ne a tápvezetékétől fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból.

Ne használja tovább a készüléket leejtés, nehéz tárggyal való megütés vagy hasonló sérülések esetén. Hasonló esetben forduljon a hivatalos javítóközpontunkhoz.

A tűz vagy az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne szerelje szét a töltőt.

Állítsa meg a készüléket és húzza ki a töltő csatlakozódugaszát a fali csatlakozóból bármilyen karbantartási munka vagy alkatrészcsere előtt.

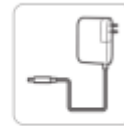
4. A TERMÉK LEÍRÁSA



Szűk helyekre
alkalmas fúvóka



2 az 1-ben kefe



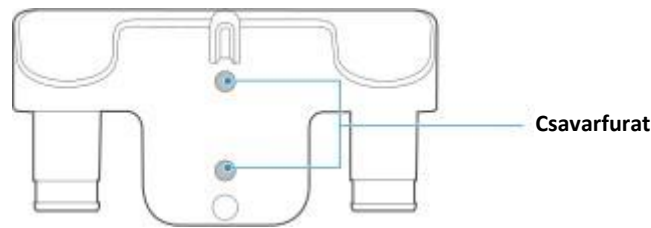
Hálózati adapter

A magasabb helyeken történő tisztításhoz a tartozék csatlakoztatható a hosszabbítócsőhöz.

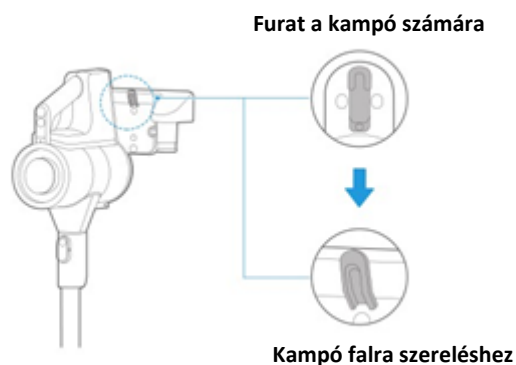
5. HASZNÁLATI MÓD

A fali konzol felszerelése és használata

1. Helyezze a fali konzolt vízszintesen a falra, és rögzítse két csavarral. A kefe megtisztítása után szerelje fel a helyére, a szétszerelés lépéseit fordított sorrendben követve.



2. A porszívó kikapcsolt állapotában igazítsa a fődarab (hátsó) kampónyílását a fali konzolon lévő kampóhoz. A kefe megtisztítása után szerelje fel a helyére, a szétszerelés lépéseit fordított sorrendben követve.



A készülék működése

1. Nyomja meg a „Start” gombot a használat megkezdéséhez.
2. A használat leállításához nyomja meg újra a „Start” gombot.
3. Az 1, 2 és 3 jelzők egyidejű villogása olyan problémát jelez, amely szakképzett személyzet beavatkozását igényli.
4. A porszívó bekapcsolása után az alapértelmezett üzemmód a közepes teljesítmény. Nyomja meg a „Sebességszabályozó gombot” a nagy teljesítményű üzemmódra való átváltáshoz. Nyomja meg a gombot a kis teljesítményű üzemmódra való átkapcsoláshoz. A teljesítményfokozatokat a következő sorrendben lehet beállítani: közepes teljesítmény, nagy teljesítmény, kis teljesítmény.
5. A jelzők töltés közben világítanak: az 1. jelző villog, ha az akkumulátor energiaszintje alacsony, és a töltést folytatni kell. Az 1-3 jelzők akkor világítanak, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, és egy bizonyos idő után kialszanak.
6. Jelzőfények működés közben (lemerülés): Az 1-3. jelzőfények akkor világítanak, ha az akkumulátor megfelelően feltöltődött, és a porszívó használható. Az 1. jelzőfény villog, ha az akkumulátor energiaszintje alacsony, és a porszívónak töltésre van szüksége.

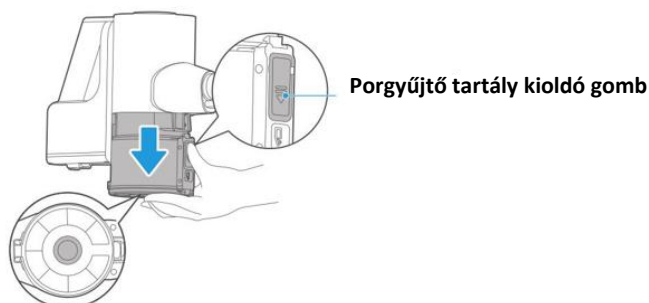


6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A portartály leszerelése, felszerelése és tisztítása

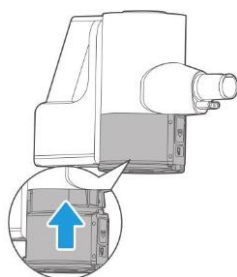
A portartály eltávolítása

Helyezze a porszívót az ábrán látható módon, és fogja meg a portartály alját. Nyomja meg a kioldógombot, és húzza le a portartályt.



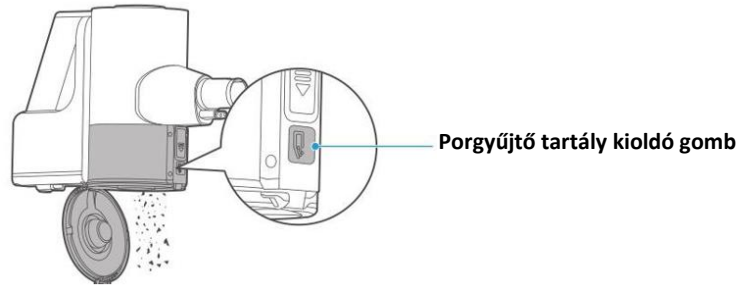
A portartály felszerelése

Nyomja felfelé a portartályt a szívónyílással kifelé, amíg a rögzítést jelző hangot nem hallja.



A portartály tisztítása

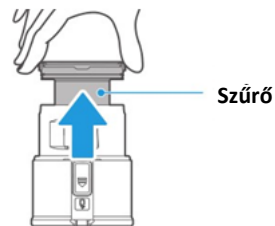
Nyomja meg a gombot, és a portartály alsó fedele automatikusan kinyílik a tartály kiürítéséhez.



A szűrő alkatrészeinek szétszerelése és tisztítása

Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megfelelően van felszerelve, különben a termék meghibásodhat. Ne engedje, hogy víz jusson a porszívó elektromos alkatrészeibe. Ennek elmulasztása a termék meghibásodásához vezethet.

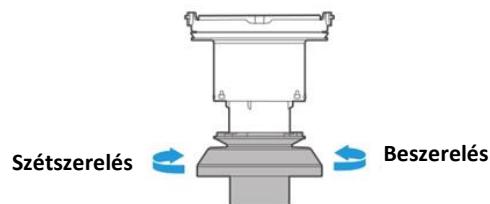
1. Fogja meg a szűrő alkatrészeit mindkét oldalról, hogy kivegye őket a portartályból.



2. Vegye ki a szűrőszivacsot, és óvatosan kopogtassa meg (a szűrőszivacsot nem szabad fordítva kopogtatni).



3. Vegye ki a ciklonrendszert a képen látható módon elforgatva, és tisztítsa meg (a szűrőszivacsot nem szabad visszafelé ütni).



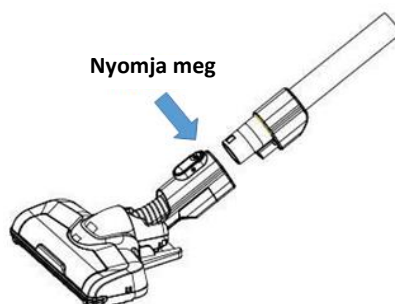
Az elektromos kefe szétszerelése és tisztítása

Az elektromos kefe normál működésének biztosítása érdekében, ha a forgó kefe vagy a kerekek elkoszolódnak, meg kell tisztítani őket.

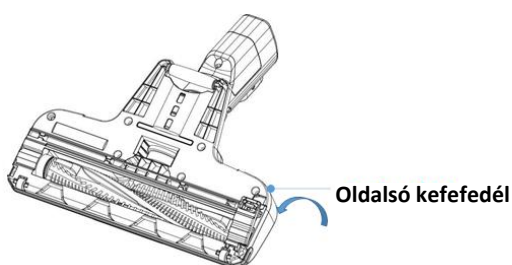
Kérjük, szakítsa meg az elektromos kefe működését, mielőtt tisztítás céljából szétszerelné az alkatrészeit.

Az elektromos kefe vízzel történő mosása nem ajánlott. A kefébe gabalyodott haj ollóval vagy késsel eltávolítható. A forgó kefén lévő szennyeződések tisztítókefével lehet eltávolítani.

1. Nyomja meg a gombot az elektromos kefe leválasztásához:



2. A kefe oldalsó fedelét felfelé csavarva nyissa ki, majd tisztítás céljából vegye ki a kefét. A kefe megtisztítása után szerelje fel a helyére, a szétszerelés lépéseit fordított sorrendben követve. A kefe megtisztítása után szerelje fel a helyére, a szétszerelés lépéseit fordított sorrendben követve.



7. HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a porszívó használata közben bármilyen probléma merül fel, kérjük, olvassa el az alábbi táblázatot.

| Probléma | Esetleges ok | Megoldás |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Három jelzőfény villog | A padlókefébe vagy az atkaeltávolító kefébe szőrszálak gabalyodtak be. A környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony | A padlókefe vagy a poratka kefe tisztítása szükséges Kérjük, hogy a porszívót megfelelő környezetben használja. |
| Az elektromos padlókefe nem működik | Nagyméretű hulladékdarabokat (csomagolófóliát) fogott fel. A forgó kefébe hajszálak gabalyodtak be. | Távolítsa el a szőrszálakat a forgó keféről Távolítsa el a szennyeződések |
| Csökken a működési idő | Az akkumulátor elhasználódott A környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve | Forduljon a bolthoz vagy az értékesítés utáni részleghez egy új akkumulátor beszerzése érdekében. Kérjük, hogy a porszívót megfelelő környezetben használja. Kérjük, töltsen fel az akkumulátort |
| A szívóteljesítmény csökken | Túl sok por van a portartályban A szűrőszivacs eltömődött. A kefe vagy a tartozékok szívónyílása eltömődött. A készülék nem teljesen száraz a vízzel való mosás után | Távolítsa el a szennyeződések időben Tisztítsa meg a szűrőszivacsot Távolítsa el az eltömítő anyagokat Hagyja az alkatrészeket hűvös helyen megszáradni a vízzel való mosás után |
| A feltöltés nem megfelelő | A töltési folyamat során a környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony | A porszívót megfelelő hőmérsékletű környezetben töltsen fel |
| Szivárgás az akkumulátorból | Az akkumulátor hosszú ideig használaton kívül maradt | Cserélje ki az akkumulátort |

SZERVIZ ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon.

Mielőtt felvenné a kapcsolatot az engedélyezett szakszervizünkkel, győződjön meg róla, hogy a következő adatok a rendelkezésére állnak: Modell megnevezése és sorozatszám.

Ezeket az adatokat a készülék műszaki adattábláján találja. Ezek az adatok előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatók.

MŰSZAKI ADATOK

| | |
|--------------------|------------------|
| Tápfeszültség | 220-240V~50/60Hz |
| Teljesítmény | 300 W |
| Szívó teljesítmény | 90 W |
| Zajszint | 82 dB |

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket! Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Használati útmutatók beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Javítási információk letöltése: <https://www.heinner.ro>



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltassa be.



A **HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

ВЕРТИКАЛНА ПРАХОСМУКАЧКА

Модел:
V-Go Max
HSVC-MB22.2BL



- Вертикална прахосмукачка
 - Мощност: 300 W
- Всмукателна мощност: 90 W

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Прахосмукачка
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция
- ➔ Декларация за съответствие

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩИ ПОНЯТИЯ

С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.

Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.

Децата нямат право да си играят с уреда.

Уредът трябва да се използва само с източника на захранване, с който е доставен.

Уредът трябва да се захранва само от източник на захранване с много ниско безопасно напрежение, съгласно маркировката върху уреда.

За да се предотвратят опасности, ако акумулаторната батерия е повредена, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.

Изключвайте щепсела от контакта преди извършване на операции по почистване или поддръжка на уреда.

Моля, съхранявайте прахосмукачката във вертикално положение.

Прахосмукачката не стои сама във вертикално положение. Моля, поставяйте я на стойката след употреба.

Когато спрете да използвате прахосмукачката, поставете я на стойката или оставете я в хоризонтално положение.

Прочетете инструкциите преди зареждане.

Да се използва само в закрити помещения. Да не се излага на атмосферни влияния.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Експлозивни газове! Предотвратете образуването на пламъци и искри. Осигурете съответстващо проветрение по време на зареждане.

Разкачете източника на хранване преди да свързвате или разкачете клемите на акумулаторната батерия.

Внимание! Косата и широките дрехи могат да се захванат в уреда.

За да се избегне риска от токов удар, не използвайте хранващия адаптер, ако неговият корпус има неизправности.

Повредените акумулаторни батерии трябва да се подменят с нови от същия тип, предоставени от производителя.

Хранващият адаптер е проектиран за зареждане акумулаторната батерия, предоставена от производителя.

Не използвайте друг хранващ адаптер, за да презаредите акумулаторната батерия, предоставена от производителя, и не се опитвайте да презаредите други видове акумулаторни батерии с този хранващ адаптер.

Освен това не се опитвайте да заредите с този хранващ адаптер акумулаторни батерии, които не са предназначени да се презаредят.

Преди зареждане уверете се, че напрежението, посочено върху етикета с технически данни, съответства на хранващото напрежение, налично на мястото на употреба.

По време на зареждане уредът трябва да бъде поставен в добре проветрено помещение.

Пазете хранващия адаптер далеч от източници на топлина.

Не вкарвайте предмети във вентилационните процепи на хранващия адаптер.

Не излагайте хранващия адаптер на дъжд, сняг или други среди с висока влажност.

Не потапяйте уреда във вода.

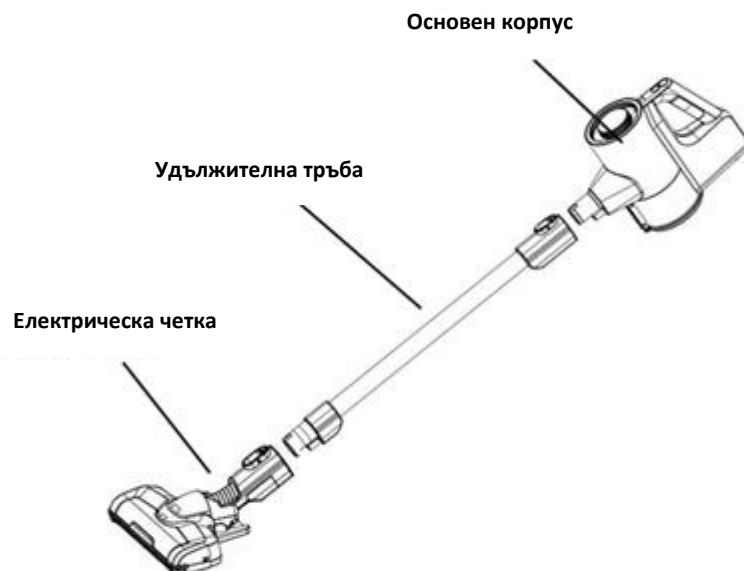
За да се избегнат опасности, когато изключвате хранващия адаптер от контакта, дърпайте за корпуса на адаптера, а не хранващия кабел.

Не продължавайте да използвате уреда в случай на: падане, удряне с тежък предмет или други подобни повреди. В такъв случай свържете се с нашия оторизиран сервиз.

За да се избегне риска от пожар или токов удар, не разглобявайте хранващия адаптер.

Моля, изключвайте хранващия адаптер от контакта преди извършване на операции по почистване или поддръжка.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



Накрайник за тесни пространства



Четка 2 в 1



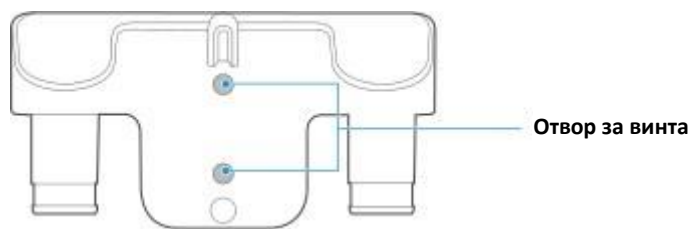
Захранващ адаптер

За почистване на по-високи места, аксесоарът може да се свърже с помощта на удължителната тръба.

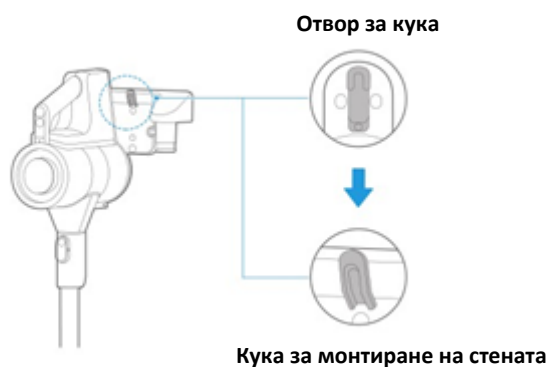
5. НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Инсталиране и използване на стенната стойка

1. Поставете стенната стойка хоризонтално на стената и я фиксирайте с два винта. След като почистите четката, я монтирайте отново, като следвате необходимите стъпки за демонтаж в обратен ред.

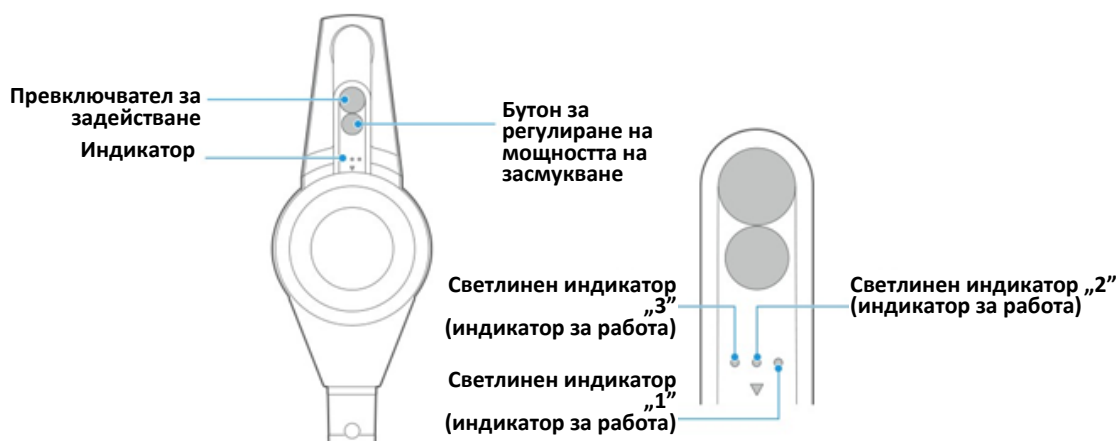


2. Когато прахосмукачката е изключена, подравнете отвора за куката на основния корпус (отзад) с куката на стенната стойка. След като почистите четката, монтирайте я отново, като следвате в обратен ред стъпките, необходими за нейното демониране.



Работа на уреда

1. Натиснете бутона „Start“, за да започнете използването.
2. Натиснете отново бутона „Start“, за да спрете използването.
3. Едновременното мигане на индикатори 1, 2 и 3 показва проблем, който изисква намесата на квалифициран персонал.
4. Режимът на работа по подразбиране след стартиране на прахосмукачката е при средна мощност. Натиснете „Бутона за регулиране на скоростта“, за да превключите в режим на работа при висока мощност. Натиснете бутона, за да превключите в режим на работа при ниска мощност. Нивата на мощност могат да се регулират в последователността средна мощност, висока мощност, ниска мощност.
5. Светването на индикаторите по време на зареждане: индикатор 1 мига, ако нивото на енергия в батерията е ниско и зареждането трябва да продължи. Индикаторите от 1 до 3 светят, когато батерията е напълно заредена, и изгасват след определено време.
6. Светването на индикаторите по време на работа (разреждане): индикаторите от 1 до 3 светят, когато батерията е достатъчно заредена и прахосмукачката може да се използва. Индикатор 1 мига, ако нивото на енергия в батерията е ниско и прахосмукачката трябва да се зареди.



6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Демонтиране, монтиране и почистване на контейнера за прах

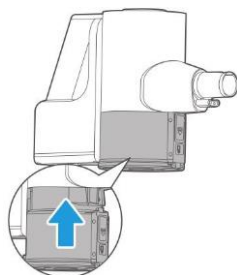
Демонтиране на контейнера за прах

Поставете прахосмукачката, така както е показано на фигурата, и хванете долната част на контейнера за прах.

Натиснете бутона за освобождаване и издърпайте надолу контейнера за прах.



Монтиране на контейнера за прах Избутайте контейнера за прах нагоре, със смукателния отвор, насочен навън, докато чуete звук, показващ фиксиране.



Почистване на контейнера за прах

Натиснете бутона и долният капак на контейнера за прах ще се отвори автоматично, за да изпразни контейнера.

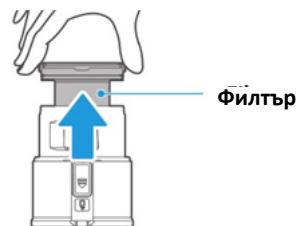


Демонтиране и почистване на филтърните компоненти

Уверете се, че всички компоненти са монтирани правилно, тъй като в противен случай може да възникне повреда на продукта.

Не позволявайте на водата да проникне в електрическите компоненти на прахосмукачката. В противен случай, може да възникне повреда на продукта.

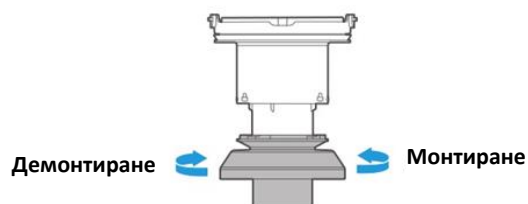
1. Дръжте филтърните компоненти от двете страни, за да ги извадите от контейнера за прах.



2. Извадете филтърната гъба и я потупайте внимателно (филтърната гъба не трябва да се потупва в обратна посока).



3. Отстранете циклонната система, като я завъртите, така както е показано на снимката, и я почистете (филтърната гъба не трябва да се удря в обратната посока).



Демонтиране и почистване на електрическата четка

За да се осигури нормалната работа на електрическата четка, когато въртящата се четка или колелата се замърсят, те трябва да се почистят.

Моля, прекъснете работата на електрическата четка, преди да демонтирате нейните компоненти с цел почистване.

Не се препоръчва измиване на електрическата четка с вода. Заплетените в четката косми могат да бъдат отстранени с ножица или нож. Мръсотията върху въртящата се четка може да се отстрани с помощта на четка за почистване.

1. Натиснете бутона, за да откачите електрическата четка:



2. Завъртете нагоре страничния капак на четката, за да го отворите, след което извадете четката с цел почистване. След като почистите четката, монтирайте я отново, като следвате в обратен ред стъпките, необходими за нейното демонтиране. След като почистите четката, монтирайте я отново, като следвате в обратен ред стъпките, необходими за нейното демонтиране.



7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

В случай на възникване на неизправност по време на използване на продукта, първо вижте таблицата по-долу.

| Проблем | Възможна причина | Решение |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Три светлинни индикатора мигат | В четката за подове или четката за отстраняване на акари има заплетени косми Температурата на околната среда е твърде висока или твърде ниска | Необходимо е почистване на четката за подове или четката за отстраняване на акари Моля, използвайте прахосмукачката в подходяща среда |
| Електрическата четка не работи. | Попаднали са големи парчета отпадъци (опаковъчно фолио). В четката има заплетени косми. | Отстранете космите от четката. Отстранете отпадъците. |
| Времето за работа намалява | Акумулаторната батерия е износена Температурата на околната среда е твърде висока или твърде ниска Акумулаторът не е напълно зареден | Свържете се с магазина или отдела за следпродажбено обслужване, за да закупите нова батерия Моля, използвайте прахосмукачката в подходяща среда Моля, заредете батерията |
| Мощността на засмукване е намалена. | Има твърде много прах в контейнера за прах. Филтърната гъба е запушена. Смукателният отвор на четката или аксесоарите е запушен. Уредът не е напълно изсъхнал след измиване с вода. | Отстранете отпадъците навреме. Почистете филтърната гъба. Отстранете материалите, причиняващи запушването След измиване с вода оставете компонентите да изсъхнат на хладно място |
| Зареждането не е адекватно | По време на процеса на зареждане температурата на околната среда е твърде висока или твърде ниска | Заредете прахосмукачката в околна среда с подходяща температура |
| Изтичане от батерията | Батерията е била оставена неизползвана за дълго време | Сменете батерията |

СЕРВИЗ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че имате под ръка следната информация: Наименование на модела и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с технически данни. Те подлежат на промяна без предварително уведомление.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| | |
|-----------------------|------------------|
| Захранващо напрежение | 220-240V~50/60Hz |
| Мощност | 300 W |
| Сила за всмукване | 90 W |
| Ниво на шум | 82 dB |

Благодарим Ви за закупуването на този продукт! Ако се нуждаете от помощ за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате линковете по-долу.

Получете ръководства за употреба: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за ремонт: <https://www.heinner.ro>



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL.

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



Вносител: Network One Distribution

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro